

Agatha christie tuili zhentan manhua zuopin

阿加莎·克里斯蒂推理侦探漫画作品

罗杰疑案



图书在版编目 (CIP) 数据

罗杰疑案/ (英) 阿加莎·克里斯蒂 (Christie,A.) 著; 姚
瑶译. —呼和浩特: 内蒙古人民出版社, 2010.5
(阿加莎·克里斯蒂推理侦探漫画作品)
ISBN 978-7-204-10440-6
I. 罗… II. ①阿…②姚… III. 侦探小说—英
国—现代 IV. ①I561.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第085149号

chinese translation copyright © 2010 by INNER MONGOLIA PEOPLE'S

PUBLISHING HOUSE

Le Meurtre de Roger Ackroyd

© 1923, Agatha Christie Ltd, a Chorion Company
and

© 2009, Heupé SARL / Emmanuel Proust Editions
55, rue Traversière 75012 Paris www.epéditions.com

阿加莎·克里斯蒂推理侦探漫画作品

罗杰疑案

作 者 (英) 阿加莎·克里斯蒂
绘 画 (法) 布鲁诺·拉沙尔
译 者 姚 瑶
责任编辑 王东生 王继雄
封面设计 博凯设计
出版发行 内蒙古人民出版社
地 址 呼和浩特新城区新华大街祥泰大厦
网 址 <http://www.nmgrmcbs.com>
印 刷 三河市华新科达彩色印刷有限公司
开 本 880×1230 1/32
版 次 2010年9月第1版
印 次 2010年9月第1次印刷
书 号 978-7-204-10440-6/J·477
定 价 16.00元



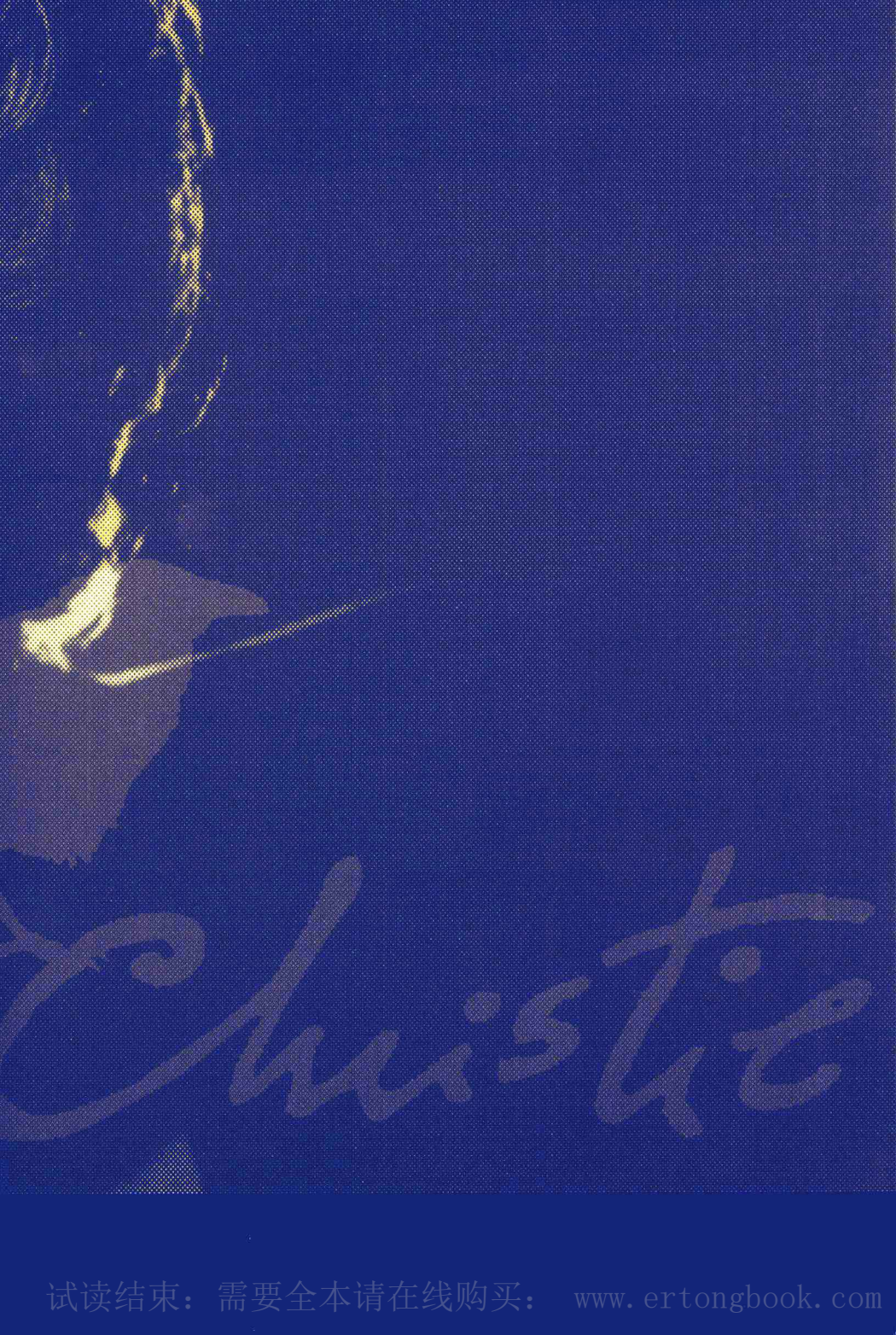
如出现印装质量问题, 请与我社联系。联系电话: (0471)4971562 4971659

阿加莎·克里斯蒂推理侦探漫画作品

罗杰疑案





A close-up, high-contrast photograph of a hand holding a pen, with the word "Christie" written in a cursive script across the bottom of the image. The background is a dark, textured blue.

Christie

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com




Agatha Christie

AGATHA CHRISTIE

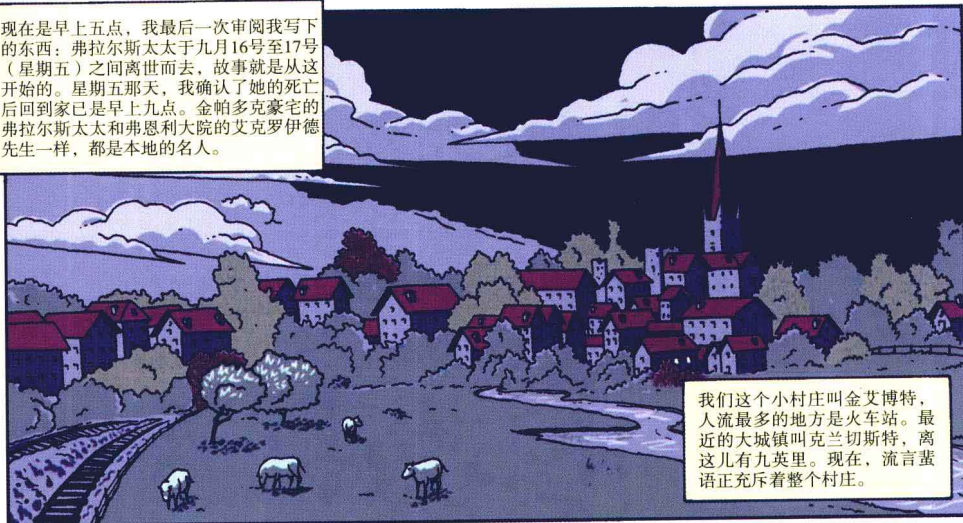


在丈夫离奇死后一年，弗拉尔斯太太也离世而去。自杀？还是中毒？现在死亡又降临到她的“情人”罗杰·艾克罗伊德先生身上，不能再坐以待毙了。但是凶手为什么要杀他呢？于是，赫尔克里·波洛登场了……

研究阿加莎·克里斯蒂的专家认为，这本1926年出版的小说是侦探女王阿加莎·克里斯蒂的成名作。布鲁诺·拉沙尔用他那简洁的画笔，给这件疑案再次蒙上了阴影。



现在是早上五点，我最后一次审阅我写下的东西：弗拉尔斯太太于九月16号至17号（星期五）之间离世而去，故事就是从这开始的。星期五那天，我确认了她的死亡后回到家已是早上九点。金帕多克豪宅的弗拉尔斯太太和弗恩利大院的艾克罗伊德先生一样，都是本地的名人。



我们这个小村庄叫艾博特，人流最多的地方是火车站。最近的大城镇叫克兰切斯特，离这儿有九英里。现在，流言蜚语正充斥着整个村庄。

所以，我很为我的姐姐担忧不已，因为她是当地的长舌妇冠军。而且对于我这个医生来说，她还饱受焦虑之苦。



啊，我的姐姐卡罗琳……她始终认为一年前弗拉尔斯太太杀死了她的丈夫。当然，胃炎症状和砷中毒确实有相同之处而会让人产生混淆……



拉尔夫·佩顿是艾克罗伊德先生亡妻的儿子，生性脆弱却很讨人喜欢。



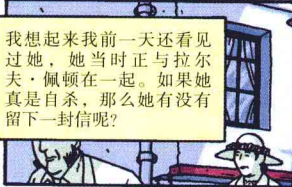
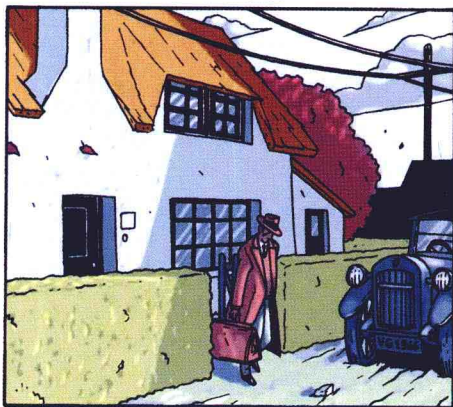
人们一直在谈论弗拉尔斯太太和艾克罗伊德先生的婚姻。艾克罗伊德先生一直监护着拉尔夫·佩顿，这是个长相迷人，花钱大手大脚的年轻人。最近他和艾克罗伊德先生在闹矛盾。

艾克罗伊德先生的弟妹和她的女儿弗洛拉从加拿大回来，现住于弗恩利大院。这位一无分文的艾克罗伊德夫人，现掌管着弗恩利大院，这让一直害怕弗拉尔斯太太和艾克罗伊德先生结合的女管家拉塞尔小姐很不高兴。

弗拉尔斯太太是死于过量使用佛罗那（注：一种安眠药）。她为什么要自杀呢？



悔恨！



“弗拉尔斯太太多年来是不是一直吸毒？”她喋喋不休地回个不停……



人们都是恶毒的，而我，作为一名医生，虽然知道很多事，但应该保持沉默。



无论如何，艾克罗伊德先生还不知道拉尔夫·佩顿已经回到了金艾博特。



早上好，医生。



早上好，早上好……



当我结束会诊的时候，一件意想不到的事发生了。

再见，一路顺风！



拉塞尔小姐！！！！

早上好，医生。



拉塞尔小姐借口来看她的膝盖。



谢谢你的涂擦药，医生，但我不相信药物。

比如说，如果可卡因成瘾，还能不能救？



我怀疑她是在试图探听弗拉尔斯太太的情况，于是给她设了一个陷阱。

能，比如说佛罗那……

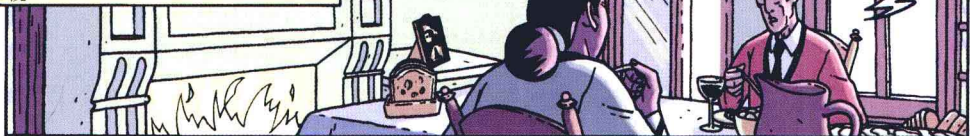


但是，她好像对佛罗那一点也不感兴趣，起身告辞。

午餐时间到了。

卡罗琳肯定已经知道拉尔夫·佩顿回到了金艾博特。他昨天回来后住在“三个野猪仔”客栈，而不是住在弗恩利大院……

艾克罗伊德以为他还在伦敦呢。



昨天晚上，拉尔夫·佩顿和一位年轻女子外出散步了。

虽然我没看见那个女人，但我敢肯定那是弗洛拉·艾克罗伊德。



弗洛拉！



他们一定是瞒着艾克罗伊德先生偷偷地订婚了。



我不赞同卡罗琳的假设，于是将话题转向了那个住在“落叶松林”的新邻居。

卡罗琳对这位波洛先生一无所知。他甚至成功地使她保持缄默。



他真是了不起的人物……

想到这，我来到花园照看我的花儿。

……他肯定是个退休的外国理发师。





对不起，今天早上我的花园让我感到恶心，而且……



……这类事不会再发生了。

当人们退休的时候，总会制定很多计划，没过多久我们却开始怀念昔日的工作……



所有人都有梦想。对于我来说，我的梦想就是去旅游。但是我却为了虚幻的影子而抛弃了到手的猎物……

……因为炒股我失去了遗产。

我已经猜到了。我有什么办法呢，研究人性是我职业般的癖好。



于是他向我谈起了他的朋友黑斯廷斯。啊！这些理发师……



你说你认识拉尔夫·佩顿？

艾克罗伊德先生经常向我提起他。另外，他还告诉过我拉尔夫和弗洛拉的婚事。



为此，他还对拉尔夫施加了压力，这让人感到遗憾。



我从未想过艾克罗伊德会对他的理发师如此信赖。我抱着波洛先生送给卡罗琳的南瓜回到屋里。



我在村里遇到了艾克罗伊德先生。他告诉我两个年轻人订婚了……

……你是指拉尔夫和弗洛拉吧。波洛先生刚刚已经跟我说过



晚上，我来到弗恩利大院。男管家帕克和秘书雷蒙德出门迎接。



晚上好，先生。

晚上好，医生。



看起来，你全副武装准备随时去应急诊。

到客厅去吧。我先把这些文件拿给艾克罗伊德先生，告诉他你已经来了。



“砰！”



噢，对不起，谢泼德医生！



我来看一下鲜花是否凋谢了。

哦……你的膝盖怎么样了？



挺好的……我不知道你也被邀请了。



拉塞尔小姐看起来很奇怪。



“砰！”

过了不久，我终于弄清楚了刚才的声音是从哪儿发出的。



谢泼德医生，你看到的是所谓的查尔斯一世的皮鞋。

晚上好，弗洛拉小姐。

你还没向我道喜呢。

我和拉尔夫订婚一个月了，而昨天已经宣布了。

祝你们幸福。

真是珠联璧合的一对，小伙子头发黑黑的，姑娘又是一头金发。而且还是名副其实的一见钟情！

医生，你是罗杰的老朋友，你能不能帮我打听打听财产处理的问题？……

罗杰是那么的吝啬……又很喜欢故弄玄虚。

布伦特将我从这种尴尬的局面中拯救了出来。他是一个打猎大王，艾克罗伊德的老朋友。

传说他是一个讨厌女人的人，但是当弗洛拉叫他的时候，他马上过去与之攀谈起来。

跟我说说这些非洲艺术品吧。

这天晚上，艾克罗伊德吃得很少。我们感觉他忧心忡忡的。

晚饭后，他把我领到他的书房。

咖啡，先生。

医生，我有点胃痛。

帕克，请把我的医务箱拿来。

医生，你去看一下窗子是不是关好了。



窗子关好了吗？

是的。艾克罗伊德，你还不舒服吗？



谢谢，我不需要药片。我刚才的话是说给帕克听的。仆人们对什么都感到好奇。医生，我感觉自己活在地狱里。

门已经关好了，没有人会听到我们说话。



拉尔夫干出的事让我无法容忍，但我要谈的是另外一件事……

……另外一件事。

谢泼德，你曾经照料过阿什利·弗拉尔斯。



他是不是被毒死的？

……呃，当时我没有一点怀疑，但自从……



昨天，弗拉尔斯太太向我承认她毒死了他。



弗拉尔斯太太迟迟不和艾克罗伊德先生订婚，最近才同意却还没正式公开。为此，艾克罗伊德昨天去拜访她。她突然把一切都说了，承认了自己的罪行。

在艾克罗伊德看来，弗拉尔斯太太摆脱了自己的丈夫，却遭到某个知情人的敲诈。



我眼前突然浮现弗拉尔斯太太和拉尔夫那天交谈的情景。



一个荒谬的念头涌上心头……不，不会是拉尔夫，他是那么的讨人喜欢。